

CAISSE D'EPARGNE
DU CONGO BELGE
ET DU RUANDA-URUNDI

B. P. 615
Tel. 492
C. Ch. P. Z. 186
Bq. Centrale No. 7

N° I



SUCCURSALE

SPAARKAS VAN
BELGISCH-CONGO
EN RUANDA-URUNDI

P. B. 615
Tel. 492
P. Ch. R. Z. 186
Centrale Bk. Nr. 7

Réf. 330/N63

Verw.

Objet:

Voorwerp:

Agence de Nyanza
au Ruanda

Annexe:

Bijlage:

Nyanza

USUMBURA, le
USUMBURA, de

29 septembre 1958

N° 4239	AT 13/02
DATE	20/09/58
INITIALS	ST
VIS	

Monsieur l'ADMINISTRATEUR Territorial
de et à Ruhengeri

Monsieur l'Administrateur ,

J'ai l'honneur et le plaisir de porter à votre connaissance qu'au moyen de notre bureau circulant , qui stationne à Ruhengeri chaque deuxième jeudi du mois, notre Institution peut vous rendre les services suivants:

1. L'ouverture des nouveaux livrets , la réception des versements et l'exécution des remboursements pour tous les Européens du poste. Pour cette raison je me suis permis de joindre à la présente des lettres-circulaires, que je vous demanderais de bien vouloir faire remettre à chaque Européen de votre territoire. Je vous en remercie d'avance .

2. Les mêmes opérations que supra pour tous les chefs et sous-chefs. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé à Monsieur le Comptable des CAC de garder en suspens pour mon jour de passage toutes les questions concernant la Caisse d'Epargne, ainsi que les différents mouvements des fonds. Je ferai les inscriptions nécessaires sur place . Puis-je vous demander à veiller que les livrets des chefs et sous-chefs soient centralisés le plus vite possible au bureau CAC afin de faciliter les opérations, y relatives.

3. Les mêmes opérations que supra pour qui que ce soit. La Caisse d'Epargne est là pour tout le monde , hommes, femmes, Ruandais, Européen, enfants et adultes.

4. Je joins à la présente également un dépliant donnant les conditions de la Caisse d'Epargne pour tous dépôts.

Ces conditions sont valables pour les disponibilités des

- CACI de votre territoire
- le territoire même, les chefferies et sous-chefferies et secteurs
- le Fonds d'Avance
- les différentes Régies
- les Coopératives Indigènes etc.

Ruhengeri



3638

330/N63

Suite N° 2

Vous pouvez en outre ouvrir un livret d'épargne au nom de chaque chefferie et sous-chefferie et les différentes catégories mentionnées ci-dessus pour le dépôt de leurs liquidités courantes . Vous êtes assuré d'une exécution rapide des ordres qui concernent ces livrets, par le fait que je passe régulièrement par votre territoire, au moyen du Car-Bureau. Ainsi, toutes ces opérations pourront dorénavant être exécutées sur place et séance tenante.

Je vous saurais gré, Monsieur l'Administrateur, de bien vouloir réserver votre meilleure attention aux propositions ci-dessus et vous prie de croire en mes sentiments les plus dévoués.

Le gérant de l'agence

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized 'A' followed by a horizontal line and a sharp upward stroke.

A. De Meulder

CAISSE D'EPARGNE
DU CONGO BELGE
ET DU RUANDA-URUNDI

B. P. 615
Tel. 492
C. Ch. P. Z. 186
Bq. Centrale No. 7



SUCCURSALE

SPAARKAS VAN
BELGISCH-CONGO
EN RUANDA-URUNDI

P. B. 615
Tel. 492
P. Ch. R. Z. 186
Centrale Bk. Nr. 7

Réf.
Verw.

Objet:
Voorwerp:

Annexe:
Bijlage:

Agence de Nyanza
au Ruanda

USUMBURA, le
USUMBURA, de

SOUS LA GARANTIE DE LA COLONIE

des:

I.- LIVRETS D'EPARGNE	rapportant
Jusque 200.000 frs	3,00 % d'intérêts
+ prime de fidélité de	0,30 %
(accordée sur les sommes restées aux livrets durant toute une année entre deux capitalisations) Au delà , sans limite	3,30 %
	2,00 %

2.- COMPTES A VUE	Taux 0,50 %	avec préavis de 5 jours pour tous retraits supérieurs à 1 million de francs
COMPTES A PREAVIS		
de : 15 jours	Taux: 1,00 %	
1 mois	" 2,25	
3 "	" 2,75	
6 "	" 3,25	
DEPOTS A TERME FIXE		
Durée: 1 mois	Taux: 2,00 %	(I) 8 jours
2 "	" 2,25	15 "
3 "	" 2,50	15 "
4 "	" 2,65	15 "
5 "	" 2,80	15 "
6 "	" 3,00	15 "
9 "	" 3,25	1 mois
12 "	" 3,50	1 "
18 "	" 3,75	1 "
24 "	" 4,00	1 "

(I) Ces délais d'avis de retraits, à respecter avant l'échéance des dépôts à terme, sont doublés lorsqu'il s'agit de comptes de plus de 10 millions de francs .

Dont Toutes écritures sont portées, sans frais , en comptes.